



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
10 September 2014
Russian
Original: English

Совет по правам человека

Двадцать седьмая сессия

Пункт 6 повестки дня

Универсальный периодический обзор

Доклад Рабочей группы по универсальному периодическому обзору*

Бруней-Даруссалам

Добавление

**Мнения по выводам и/или рекомендациям, добровольные
обязательства и ответы, представленные государством –
объектом обзора**

* Настоящий документ до его передачи в службы письменного перевода Организации Объединенных Наций не редактировался.

GE.14-16031 (R) 031014 031014



* 1 4 1 6 0 3 1 *

Просьба отправить на вторичную переработку 



1. Правительство Брунея-Даруссалама внимательно изучило 189 рекомендаций, полученных им во время девятнадцатой сессии Рабочей группы по универсальному периодическому обзору Комитета по правам человека. Бруней-Даруссалам принимает 97 рекомендаций, включая те, которые уже реализованы на практике или находятся в процессе реализации.

2. Частичная поддержка 14 рекомендаций означает, что Бруней-Даруссалам признает часть этой рекомендации и принимает к сведению другую ее часть, поскольку они могут противоречить Конституции Брунея-Даруссалама; официальной религии Брунея-Даруссалама; его внутреннему законодательству; и при этом не затрагивают всей совокупности рекомендаций.

3. Бруней-Даруссалам не принимает 78 рекомендаций, поскольку они могут противоречить Конституции Брунея-Даруссалама; официальной религии Брунея-Даруссалама; его внутреннему законодательству; и при этом не затрагивают всей совокупности рекомендаций. Ниже приводятся конкретные ответы:

<i>Рекомендация</i>	<i>Позиция</i>
113.1	Принята частично Бруней-Даруссалам по-прежнему привержен выполнению своих международных обязательств. Бруней-Даруссалам является государством-участником Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ); и Конвенция о правах ребенка (КПР); собирает-ся ратифицировать Конвенцию о правах инвалидов (КПИ); и Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах (ФП-КПР-ВК);
113.2	Принята частично См. 113.1.
113.3	Не принята См. 113.1.
113.4	Не принята См. 113.1.
113.5	Не принята См. 113.1.
113.6	Не принята См. 113.1.
113.7	Не принята См. 113.1.
113.8	Не принята См. 113.1.
113.9	Не принята См. 113.1. Кроме того, действующее трудовое законодательство в достаточной степени обеспечивает защиту и благополучие трудящихся-мигрантов в Брунее-Даруссаламе.

<i>Рекомендация</i>	<i>Позиция</i>
113.10	Не принята См. 113.1.
113.11	Не принята См. 113.1.
113.12	Не принята См. 113.1. Кроме того, без ущерба для общего действия КЛДЖ и КПР Бруней-Даруссалам хотел бы сохранить свои оговорки, а также любые другие аспекты КЛДЖ и КПР. По КПР Бруней-Даруссалам сохраняет свою оговорку в отношении статьи 14, пункта 3 статьи 20; и пунктов b)-e) статьи 21. Несмотря на это, Бруней-Даруссалам снял свои оговорки к пунктам 1 и 2 статьи 20 о защите детей, лишенных семейного окружения, а также к пункту а) статьи 21 Конвенции в отношении закона об усыновлении. По КЛДЖ Бруней-Даруссалам сохраняет свою оговорку к статье 9 (2) Конвенции. В отношении детей гражданок страны, состоящих в браке с иностранцами, существует порядок приобретения гражданства Брунея путем подачи заявления в соответствии со статьей 6 Закона о гражданстве Брунея. Поскольку Бруней проводит политику единственного гражданства, дети таких женщин могут быть зарегистрированы либо в качестве граждан Брунея, либо в качестве граждан страны отца.
113.13	Не принята См. 113.1.
113.14	Не принята См. 113.1 и 113.12.
113.15	Не принята См. 113.1.
113.16	Не принята См. 113.1.
113.17	Не принята См. 113.1.
113.18	Не принята См. 113.1. На сегодняшний день законодательством Брунея-Даруссалама все еще предусмотрена смертная казнь. Кроме того, ее отмена не требуется в соответствии с международным правом.
113.19	Не принята См. 113.1.

<i>Рекомендация</i>	<i>Позиция</i>
113.20	Не принята См. 113.1.
113.21	Не принята См. 113.1.
113.22	Принята частично См. 113.12.
113.23	Принята частично См. 113.12.
113.24	Не принята См. 113.12.
113.25	Не принята См. 113.12.
113.26	Не принята См. 113.12.
113.27	Не принята См. 113.12.
113.28	Принята
113.29	Принята Бруней-Даруссалам ратифицировал Конвенцию о правах ребенка 27 декабря 1995 года. Кроме того, Бруней-Даруссалам представил свои объединенные второй и третий периодические доклады Комитету по правам ребенка в октябре 2013 года.
113.30	Принята
113.31	Принята
113.32	Принята
113.33	Не принята См. 113.1.
113.34	Не принята См. 113.1.
113.35	Не принята Бруней-Даруссалам настоящее время сохраняет оговорки в отношении некоторых статей Протокола.
113.36	Не принята Хотя Бруней-Даруссалам и не является участником Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протокола 1967 года о статусе беженцев, он поддерживает основополагающую роль Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и его Управления в деле обес-

Рекомендация	Позиция
	печения международной защиты, в том числе беженцам и перемещенным лицам, и необходимость полного сотрудничества правительства с Управлением Верховного комиссара для эффективного выполнения им своего мандата.
113.37	<p>Не принята</p> <p>Бруней-Даруссалам ратифицировал две из восьми основных конвенций Международной организации труда (МОТ) и постоянно изучает возможности ратификации других конвенций МОТ с целью обеспечения того, чтобы нынешние и будущие международные обязательства Брунея-Даруссалама соответствовали его национальным законам, правилам и политике. Действующее трудовое законодательство, а также его правоприменительная практика в достаточной степени обеспечивают всем трудящимся-мигрантам в Брунее-Даруссаламе гарантии защиты, права на достаточное жилище, работы в безопасных условиях, а также доступа к механизмам урегулирования споров.</p>
113.38	<p>Не принята</p> <p>См. 113.37.</p>
113.39	<p>Принята</p>
113.40	<p>Принята</p>
113.41	<p>Не принята</p> <p>На практике телесные наказания не разрешаются во всех учебных заведениях. Кроме того, были пересмотрены директивные указания с целью запрета таких наказаний в школах.</p> <p>Группа действий по защите детей (ГДЗД), учрежденная в соответствии с положениями Закона о детях и подростках осуществляет надзор за случаями жестокого обращения с детьми, включая телесные наказания. Стандартные оперативные процедуры (СОП) на случай посягательств в отношении детей (включая телесные наказания) предусматривают взаимодействие многих учреждений, включая правоохранительные органы, медиков и социальных работников.</p> <p>Постоянно организуются просветительские кампании и разрабатываются программы для родителей по вопросам воспитания детей, чтобы информировать общественность и родителей об альтернативных формах воспитательной работы.</p>
113.42	<p>Принята</p>
113.43	<p>Не принята</p> <p>С учетом положений соответствующих законов, в том числе в Закона о подстрекательстве (гл. 24), Закона о нежелательных публикациях (гл. 25) и Закона о СМИ (гл. 105), каждый человек может мирно осуществлять свое право на свободу выражения мнений. Необходимо установить баланс между свободой выражения мнений и необходимостью защиты от диффамации. Положения действующего законодательства достаточным образом защищают эту свободу и обеспечивают публичный порядок.</p>

<i>Рекомендация</i>	<i>Позиция</i>
113.44	Не принята См. 113.43.
113.45	Не принята См. 113.43.
113.46	Не принята См. 113.43.
113.47	Не принята См. 113.43.
113.48	Не принята См. 113.43. Бруней-Даруссалам уделяет большое внимание свободе вероисповедания его населения, в том числе других лиц, проживающих в стране. В соответствии с Конституцией официальной религией является ислам, при этом в стране в мире и гармонии также сосуществуют другие конфессии. Шариатский уголовный кодекс 2013 года необходим для укрепления нынешнего уголовного законодательства и существующих положений внутреннего законодательства для обеспечения достаточной защиты этой свободы и поддержания публичного порядка.
113.49	Не принята См. 113.43. Действующее законодательство, включая Закон о профессиональных союзах (гл. 128), охватывает и регулирует право на создание профессиональных союзов. Кроме того, Бруней-Даруссалам не ограничивает создание ассоциаций трудящихся, уставные цели которых заключаются в регулировании отношений между трудящимися и работодателями или самими трудящимися или между работодателями в Брунее-Даруссаламе. Права на собрания и митинги регулируются Законом о публичном порядке (гл. 148). Закон предусматривает, что любое лицо, которое намерено организовать публичное мероприятие обязано получить разрешение Комиссара королевской полиции Брунея до его проведения. Такое требование призвано обеспечить, чтобы собрание не нарушало общественный порядок и спокойствие. Право на ассоциации защищается Законом об общественных объединениях (гл. 203). Этот закон регулирует деятельность ассоциаций в Брунее-Даруссаламе и служит механизмом обеспечения мира и согласия в стране.
113.50	Не принята См. 113.43.
113.51	Не принята Действующее трудовое законодательство, а также правоприменительная практика в достаточной степени гарантируют всем трудящимся гражда-

<i>Рекомендация</i>	<i>Позиция</i>
	нам и мигрантам в Брунее-Даруссаламе занятость на работах, которые не наносят ущерб их личной безопасности и благополучию. Соответственно, вопросы принудительного труда, а также участия в профсоюзах регулируются действующим законодательством.
113.52	Принята Уже реализовано. Указ о торговле и контрабандном провозе людей, принятый в 2004 году, квалифицирует в качестве уголовного преступления деятельность, связанную с торговлей людьми, контрабандой людей и их эксплуатацией в качестве объектов купли-продажи. Закон о защите женщин и девочек (гл. 120) также предусматривает уголовную ответственность за торговлю женщинами и девочками.
113.53	Принята частично См. 113.12.
113.54	Принята
113.55	Не принята Бруней-Даруссалам привержен делу поощрения и защиты прав человека в стране. Народ Бруней-Даруссалама по-прежнему пользуется преимуществами первоклассной системы образования; высококачественного здравоохранения; адекватных жилищных условий; и субсидий на предметы первой необходимости, такие как вода и рис. Бруней-Даруссалам также достиг почти всех целей развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Кроме того, положения действующего законодательства достаточным образом защищают основополагающие свободы и обеспечивают поддержание публичного порядка.
113.56	Не принята См. 113.48. Права и благосостояние женщин в этой стране являются и всегда являлись предметом заботы. Бруней-Даруссалам признает, что гендерное равенство и расширение прав и возможностей женщин имеют жизненно важное значение для улучшения положения женщин в контексте национального развития. Права женщин на образование, здравоохранение, занятость, участие в политической и общественной жизни, а также участие на международном уровне признаются и считаются важными. Существуют общие и конкретные законы, касающиеся преступлений против женщин. Законы Брунея-Даруссалама распространяются на всех без какой-либо дискриминации.

<i>Рекомендация</i>	<i>Позиция</i>
113.57	Не принята Положения Закона о правах замужней женщины (гл. 190) и Закона 2005 года об исламском семейном праве (гл. 217) защищают женщин от насилия в семье. Эти два закона обеспечивают широкую защиту членов семей, пострадавших от насилия, в том числе посредством выдачи приказов о защите, предоставления компенсации жертвам и наделения сотрудников полиции правом ареста без ордера.
113.58	Не принята См. 113.18 и 113.48.
113.59	Принята
113.60	Не принята См. 113.48.
113.61	Не принята См. 113.18.
113.62	Принята
113.63	Не принята См. 113.48.
113.64	Не принята См. 113.18 и 113.48.
113.65	Не принята См. 113.48.
113.66	Не принята См. 113.18 и 113.48.
113.67	Принята частично См. 113.48. Соответствующим Комитетом были приняты меры по распространению информации об осуществлении шариатского уголовного кодекса 2013 года среди широкой общественности, в том числе иностранцев и немусульман.
113.68	Не принята См. 113.48.
113.69	Не принята См. 113.56.
113.70	Не принята См. 113.56.
113.71	Не принята См. 113.56.

<i>Рекомендация</i>	<i>Позиция</i>
113.72	Не принята См. 113.56.
113.73	Не принята См. 113.43.
113.74	Не принята Как показывает практика, дела, связанные с совершением незначительных правонарушений детьми или подростками, редко доходят до суда. В тех случаях, когда дети и подростки, признаются виновными в суде, суд может в соответствующих случаях вместо назначения наказания в виде штрафа или тюремного заключения применять такие альтернативные меры, как освобождение после вынесения предупреждения, передача родителям, опекунам или их ближайшим взрослым родственникам, условно-досрочное освобождение за хорошее поведение или опека в месте содержания под стражей.
113.75	Не принята См. 113.74.
113.76	Не принята См. 113.74.
113.77	Не принята См. 113.74.
113.78	Не принята См. 113.74.
113.79	Принята
113.80	Принята
113.81	Принята
113.82	Принята
113.83	Принята
113.84	Принята
113.85	Не принята Существование межведомственного консультативного механизма, который работает в тесном сотрудничестве с НПО и гражданским обществом, обеспечивает эффективное поощрение и защиту прав человека в стране. На региональном уровне межправительственная комиссия АСЕАН по правам человека (МКАПЧ), в организации которой Бруней-Даруссалам принял активное участие, создает условия для углубления понимания роли и функций института прав человека.
113.86	Не принята См. 113.85.

<i>Рекомендация</i>	<i>Позиция</i>
113.87	Не принята См. 113.85.
113.88	Не принята См. 113.85.
113.89	Не принята См. 113.85.
113.90	Принята
113.91	Принята
113.92	Принята
113.93	Принята
113.94	Принята
113.95	Принята
113.96	Принята
113.97	Принята
113.98	Принята
113.99	Принята
113.100	Принята
113.101	Принята
113.102	Принята
113.103	Принята
113.104	Принята
113.105	Принята частично Нет какого-либо конкретного предмета или курса по правам человека, которые преподавались бы в учебных заведениях. Однако основные ценности, социальные и культурные права освещаются в рамках специальных тем в таких областях, как гражданские права; "Малайская исламская монархия"; исламские религиозные знания; и общественные науки.
113.106	Принята частично См. 113.105.
113.107	Принята
113.108	Принята
113.109	Принята
113.110	Принята
113.111	Принята
113.112	Принята

<i>Рекомендация</i>	<i>Позиция</i>
113.113	Принята
113.114	Принята
113.115	Принята
113.116	Принята
113.117	Принята
113.118	Принята частично Запрос по таким инициативам приветствуется. Кроме того, Бруней-Даруссалам представил свои объединенные второй и третий периодические доклады Комитету по правам ребенка в октябре 2013 года.
113.119	Принята частично См. 113.118.
113.120	Принята частично См. 113.118.
113.121	Принята
113.122	Принята
113.123	Принята
113.124	Принята
113.125	Принята частично См. 113.12. В отношении возраста вступления в брак для женщин, хотя минимальный возраст вступления в брак в соответствующих законах ниже 18 лет, законами предусмотрены определенные ограничения на заключение брака. Эти условия призваны обеспечить, чтобы любая сторона, желающая вступить в брак, в том числе в возрасте до 18 лет, удовлетворяла всем предъявляемым требованиям и была полностью подготовлена к семейной жизни.
113.126	Не принята См. 113.18.
113.127	Не принята См. 113.18.
113.128	Не принята См. 113.18.
113.129	Не принята См. 113.18.
113.130	Не принята См. 113.18.

<i>Рекомендация</i>	<i>Позиция</i>
113.131	Не принята См. 113.18.
113.132	Не принята См. 113.18.
113.133	Принята
113.134	Принята
113.135	Принята
113.136	Не принята См. 113.41.
113.137	Не принята См. 113.41. Закон о детях и молодежи (гл. 219) запрещает приговаривать детей и подростков к тюремному заключению или помещать их в тюрьму за долги или неуплату.
113.138	Принята
113.139	Принята
113.140	Принята
131.141	Принята
131.142	Принята
131.143	Принята
131.144	Принята
131.145	Принята
131.146	Принята
131.147	Принята
131.148	Принята
131.149	Принята
131.150	Не принята Бруней-Даруссалам уделяет большое внимание свободе вероисповедания его населения, в том числе других лиц, проживающих в стране. В соответствии с Конституцией официальной религией является ислам, при этом в стране в мире и гармонии также сосуществуют другие конфессии. Ввоз в страну религиозных материалов и священных писаний любых конфессий не запрещается. При необходимости в отношении таких материалов могут применяться определенные процедуры контроля.
131.151	Не принята См. 113.43.

<i>Рекомендация</i>	<i>Позиция</i>
131.152	Не принята См. 113.43.
131.153	Принята
131.154	Принята
131.155	Принята
131.156	Принята
131.157	Принята
131.158	Принята
131.159	Принята
131.160	Принята
131.161	Принята
131.162	Принята
131.163	Принята
131.164	Принята
131.165	Принята
131.166	Принята
131.167	Принята
131.168	Принята
131.169	Принята
131.170	Принята
131.171	Принята
131.172	Принята
131.173	Принята
131.174	Принята
131.175	Принята
131.176	Принята
131.177	Принята
131.178	Принята
131.179	Принята частично См. 113.105.
131.180	Не принята См. 113.105.
131.181	Принята
131.182	Принята

<i>Рекомендация</i>	<i>Позиция</i>
131.183	Принята
131.184	Принята
131.185	Принята
131.186	Принята
131.187	Принята частично См. 113.105.
131.188	Принята
131.189	Принята
